

# metos

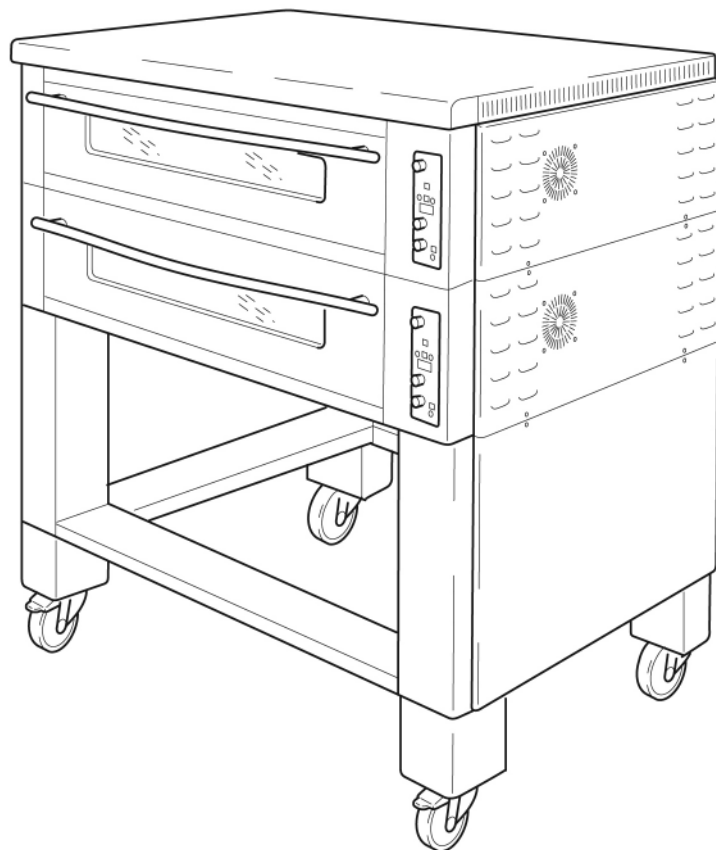
## PIZZA UUNI

Zenith

---

### Asennus- ja käyttöohjeet

---



---

rev 2.0

---



# Sisällysluettelo

1 Yleistä .....	6
1.2 Käsikirjassa käytetyt merkinnät .....	6
1.3 Laitteessa käytetyt merkinnät .....	6
1.4 Laitteen ja käsikirjan yhteenkuuluvuuden tarkistus .....	6
2 Turvaohjeet .....	7
2.1. Turvallinen käyttö .....	7
1.4 Rakenne .....	8
1.5 Asiakkaan tulee huolehtia seuraavista asioista: .....	8
1.6 Häätömenpiteet tulipalon sattuessa .....	8
1.7 Räjähdyksivaara .....	8
2. Toiminnallinen kuvaus .....	9
4.2 Suojalevyt .....	9
2.3 Turvalaitteet .....	10
2.4 Työskentelyalueet .....	10
2.5 Muut vaaralliset alueet .....	10
2.6 Uunin täyttö .....	11
3. Käyttöohjeet .....	12
3.5 - Ohjauspaneeli .....	12
3.6 Paiston valmistelu .....	13
3.6.1 Yleistä suoraan kiviarinalla paistamisesta .....	13
3.6.2. Yleistä pizza pannussa paistamisessa .....	13
3.6.3 Uunin käynnistys .....	13
3.7 Pizzan paistaminen .....	14
3.8 Automaattinen puhdistus .....	15
3.9 Sammuttaminen .....	15
3.11 Vianetsintä .....	16
3.12 Turvatermostaattin palautus .....	16
3.12 Puhdistus .....	17
3.12.1 Ulkoiset osat .....	17
3.12.2 Kiviarinan puhdistus .....	17
3.12.3 Uunikammion huolellisempi puhdistus 600 käyttötunnin välein .....	17
4. Asennus .....	18
4.1 Kuljetus ja käsittely .....	18
4.1.1 Nostaminen .....	18
4.2 Vastaanotto .....	19
4.3 Pakkauksen purkaminen .....	19
4.4 Osien tunnistus .....	20
4.5 Laitteen tunnistus .....	20
4.6 Laitteen nostaminen .....	21

---

4.7 Osien asennus .....	21
4.8 Sähkökytkentä.....	24
4.8.1 Kytkenä .....	24
4.8.2 Hörykuvun asennus.....	25
4.8.3 Nostatuskaapin asennus.....	25
4.9 Uunin sijoittaminen.....	25
5.9.1 Hormin liitäntä .....	25
4.10 Ensimmäinen käynnistys.....	25
Tekniset tiedot.....	26



# 1 Yleistä

Tutustu huolellisesti tämän ohjeen sisältöön, koska siinä on tärkeää tietoa laitteen oikeasta, tehokkaasta ja turvallisesta asentamisesta, käytöstä ja huoltamisesta.

Säilytä tämä ohje huolellisesti mahdollisia muitakin käyttäjiä varten.

Tämän laitteen asennus on suoritettava valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti paikallisia ohjeita ja määräyksiä noudattaen. Laitteen saa liittää sähköverkkoon ainoastaan tarvittavan ammattipätevyuden omaava henkilö.

Tämän laitteen käyttäjät tulee perehdyttää laitteen oikeaan ja turvalliseen käyttöön.

Kytke laite pois päältä, mikäli se vikaantuu tai toimii normaalista poiketen. Käytä laitteen huoltamiseen valmistajan valtuuttamaa huoltoliikettä sekä alkuperäisiä varaosia.

Mikäli yllä olevia ohjeita ei noudateta, saattaa laitteen turvallisuus vaarantua.

## 1.2 Käsikirjassa käytetyt merkinnät



Tämä kuvio kertoo tilanteesta, jossa saattaa esiintyä vaaratekijä. Annettuja ohjeita on noudatettava, jotta tapaturman vaaraa ei syntyisi.



Tämä kuvio kertoo oikeasta suoritustavasta, jolla huonon lopputuloksen, laitevaurion tai vaaran mahdollisuus vältetään.



Tämä kuvio kertoo käyttösuosituksista ja vihjeistä, joilla laitteesta saadaan paras mahdollinen hyöty.

## 1.3 Laitteessa käytetyt merkinnät



Tämä kuvio laitteen osassa kertoo, että osan takana on jännitteellisiä komponentteja. Tällaisen osan saa irroittaa ainoastaan henkilö, jolla on sähkölaitteiden asentamiseen ja huoltamiseen tarvittava ammattipätevyys.



Tämä kuvio on kiinnitetty lähelle alueita jossa saattaa esiintyä korkeita lämpötiloja

## 1.4 Laitteen ja käsikirjan yhteenkuuluvuuden tarkistus

Laitteen arvokilvessä on laitteen sarjanumero. Mikäli laitteen ohjeet ovat kadonneet, valmistajalta tai hänen paikalliselta edustajaltaan voi tilata uudet ohjeet. Tällöin tulee ehdottomasti ilmoittaa laitteen arvokilvessä oleva sarjanumero.

## 2 Turvaohjeet

### 2.1. Turvallinen käyttö

Varmista ennen asennusta että laite mahtuu asennuspaikalle ja että asennuspaikka kestää laitteen painoa.

Mekaaniset- ja sähkökomponentit laitteen sisällä ovat täysin suojattuja ruuveilla kiinnitettävillä levyillä.

**Varmista ennen puhdistus-/ylläpitotoimenpiteitä ja ennen suojalvyjen poistamista että pääkytkin on "OFF" asennossa (O).**

Suosittellemme vikavirtasuojan käyttöä. Vikavirtasuoja tulee asentaa asiakkaan toimesta.

Laitteen virransyöttö tulee aina katkaista ennen huoltotöitä.

Varmista että turvalaitteita (suojat, mikrokytkimet ym.) ei ole peukaloitu ja että ne toimivat. Vialliset turvalaitteet tulee heti korjata.

#### **Älä poista turvalaitteita.**

Älä peukaloi sähköjärjestelmää mistään syystä.

Älä jätä toiminnassa olevaa laitetta ilman valvontaa.

Käytä hyväksytyjä suojavaatteita.

Jos jotain osaa johon ei ylety maasta pitää huoltaa; käytä tukevia tikkaita tai nostolaitetta.

Jos huoltotöitä pitää suorittaa laitteen alla, varmista että:

- mikään koneen osa ei voi käynnistyä ja/tai että laitteen päällä/vieressä ei ole osia jotka voivat pudota.

Älä käytä käsiä sopivien työkalujen sijasta.

Älä yritä pysäyttää liikkuvia osia käsillä tai työkaluilla.

Älä käytä tulitikkuja, sytytintä tai liekkiä laitteen läheisyydessä.

#### **HUOMIOI LAITTEESSA OLEVIA VAROITUSMERKINTÖJÄ.**

Käyttäjän tulee huolehtia siitä, että varoitusmerkinnot ovat luettavissa.

Käyttäjän tulee myös vaihtaa vahingoittuneet turvamerkinnät.

#### **Sammuta laite ennen huolto/ylläpitotöiden aloittamista.**

Kytke laite pois päältä, mikäli se vikaantuu tai toimii normaalista poiketen. Käytä laitteen huoltamiseen valmistajan valtuuttamaa huoltoliikettä sekä alkuperäisiä varaosia.

**On ehdottomasti kiellettyä käyttää laitetta näiden ohjeiden vastaisiin tarkoituksiin.**

**Mikäli tämän kirjan ohjeita ei noudateta, saattaa laitteen turvallisuus vaarantua. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista jotka tapahtuvat ohjeiden vastaisen käytön seurauksena.**

**ÄLÄ suorita hätiköityjä tai vääriä korjaustoimenpiteitä jotka saattavat varaantaa laitteen toimintaa ja turvallisuutta.**

**KÄÄNNY AINA ONGELMATILANTEISSA HUOLLON PUOLEEN.**



Selvyyden vuoksi näytetään laitetta joissakin tämän ohjeen kuvissa ilman suojalaitteita. **ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA ILMAN SUOJALAITTEITA.**

## 1.4 Rakenne

Nämä laitteet ovat pitkän kokemuksen tulos.

- Uuni yhdellä tai kahdella kammiolla digitaalisella tai manuaalisella ohjauksella.
- Unin päälle voidaan sijoittaa höyrykupu. .
- Uuni/uunit ont sijoitettava pyörillä varustetun jalustan päälle.

## 1.5 Asiakkaan tulee huolehtia seuraavista asioista:

### a) Asennuspaikan valmistelut.

- Asennuspaikka tulee valmistella "Asennus" kap-paleen mukaisesti.

### c) Poistoilmajärjestelmä

- Poistoilmajärjestelmän tulee olla asetuksien mukainen.

### b) Sähköiset valmistelut.

- Sähköjärjestelmän tulee olla asetuksien mukainen sekä varustettu maadoituksella.
- Syöttölinja on varustettava moninapaisella katkaisijalla joka katkaisee syöttöjännitteen kaikkinaapaisesti ja jonka kärkienväli on väh. 3 mm.
- Syöttökaapelin koko tulee vastata laitteen tehoa siten että maksimi kuormituksella jännitteen pudotus on alle 2%.

## 1.6 Hätätömenpiteet tulipalon sat- tuessa

- a) Katkaise laitteen sähkönsyöttö pääkytkimellä.
- b) Sammuta palo sopivalla sammutuskalustolla



Älä käytä vettä palon sammuttamiseksi.

## 1.7 Räjähdyksvaara

- Älä asenna laitetta räjähdysalttiiseen ympäristöön.



## 2. Toiminnallinen kuvaus

### 2.1 Käyttötarkoitus

ZENITH uunit ovat tarkoitettu ammattikäyttöön ja soveltuvat pizzojen ja vastaavien paistamiseen.

Uuni tulee käyttää ainoastaan yllämainittuun tarkoitukseen. Mikäli näitä ohjeita ei noudateta saattaa laitteen turvallisuus vaarantua. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista jotka tapahtuvat ohjeiden vastaisen käytön seurauksena. Tällöin raukeaa myös takuu.

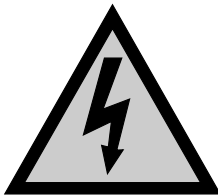
### 4.2 Suojalevyt

Varoitusmerkkintöjä löytyy alueilta jotka voivat olla vaaraksi käyttäjälle tai huoltohenkilökunnalle.



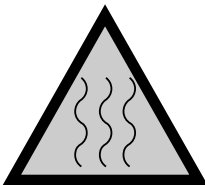
Laitteen kanssa työskentelevien tulee huomioida laitteessa esiintyviä varoitusmerkkintöjä. Varoitusmerkkintöjen seuraamatta jättäminen vapauttaa valmistajaa kaikesta vastuusta mahdollisten vahinkojen varalta.

#### Vaara: Jännitteellinen osa

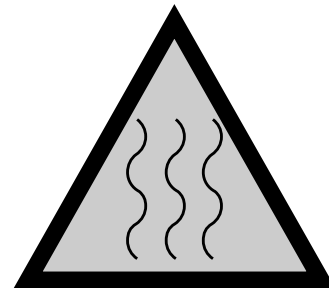
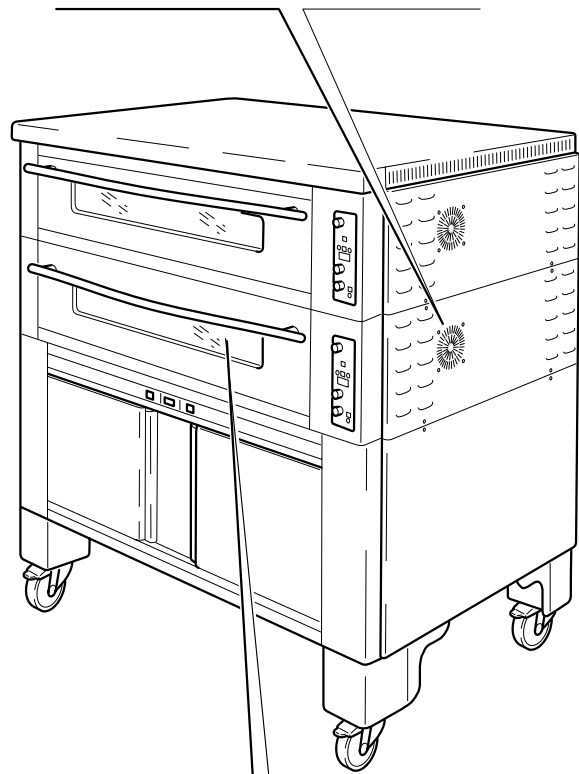
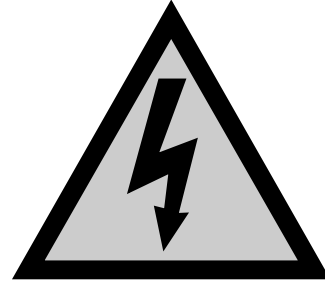


Älä suorita toimenpiteitä jännitteelliselle laitteelle

#### Palovamman vaara



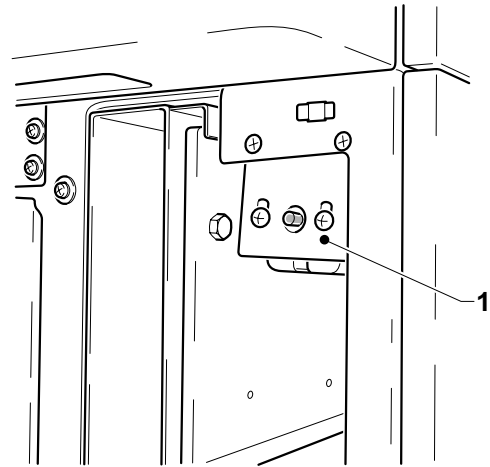
Palovamman vaara: älä kosketa paljain käsin



## 2.3 Turvalaitteet

Laitte on varustettu seuraavilla turvalaitteilla:

- 1) Kaikki vaaralliset alueet on suojattu ruuveilla kiinnitetyillä suojilla.
- 2) Jokainen uuni on varustettu turvatermostaattilla (1), joka katkaisee uunin sähkönsyötön jos uunikammion lämpötila nousee liian korkealle, digitaalisesti ohjatut uunit ovat lisäksi varustettu komponentilla joka pysäyttää uunin jos lämpötila ohjausyksikössä nousee yli 85°C.



## 2.4 Työskentelyalueet

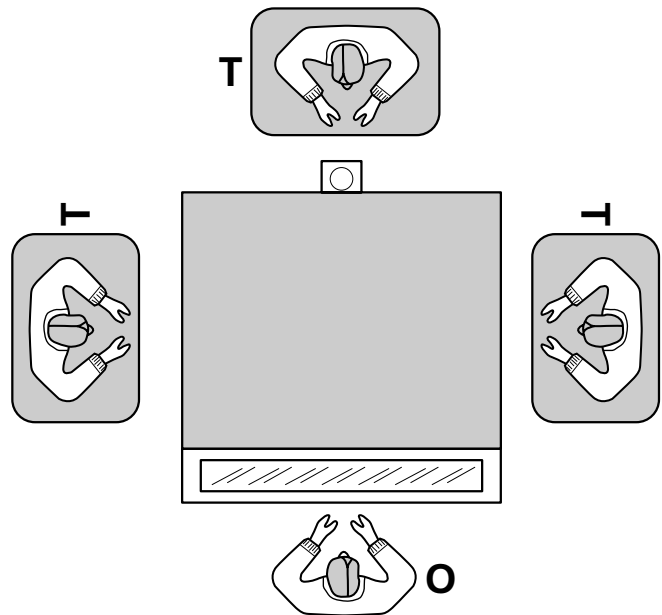
Käyttäjä voi käytön aikana seistä laitteen edessä (O), kts kuva).

Huoltotöiden yhteydessä huoltomies voi olla koneen takana tai sivuilla (T).

## 2.5 Muut vaaralliset alueet

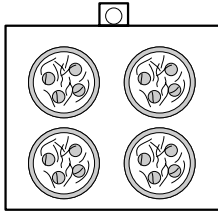
Muut vaaralliset alueet ovat ne alueet joita ei voida suojata:

- Luukun alue sekä uunikammio: palovamman vaara.

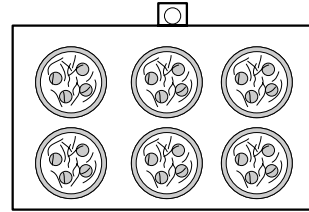


## 2.6 Uunin täyttö

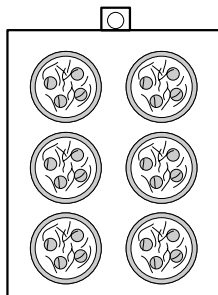
Malliin 435 voidaan laittaa 4 kpl Ø 35 cm pizzaa seuravasti:



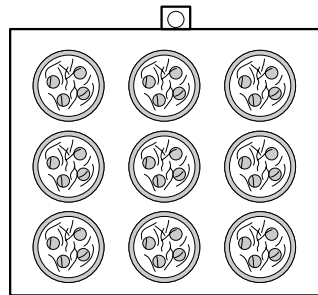
Malliin 635 XL voidaan laittaa 6 Ø 35 cm pizzaa seuravasti :



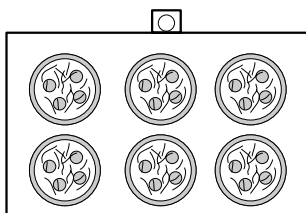
Malliin 635 S voidaan laittaa 6 kpl Ø 35 cm pizzaa seuravasti:



Malliin 935 voidaan laittaa 9 kpl Ø 35 cm pizzaa seuravasti:

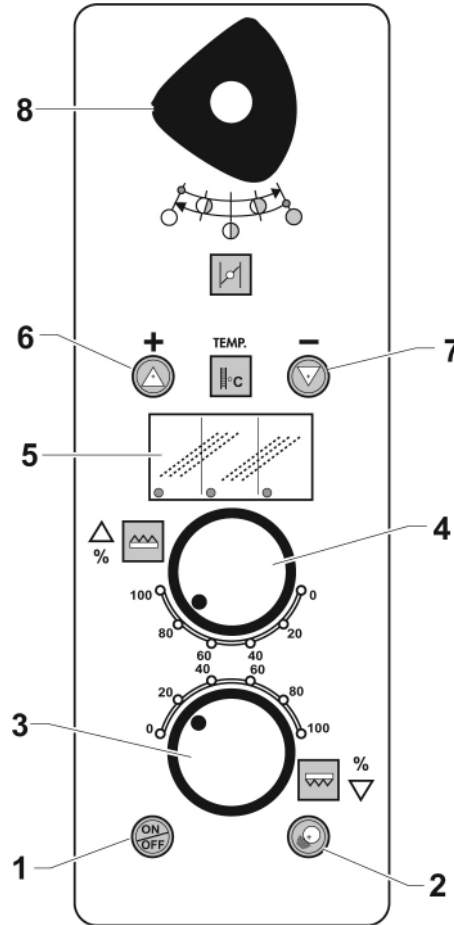


Malliin 635 L voidaan laittaa 6 kpl Ø 35 cm pizzaa seuravasti:



## 3. Käyttöohjeet

### 3.5 - Ohjauspaneeli



#### 1. Käynnistyspainike

Painettaessa syttyy näyttö (5) ja ohjausyksikkö käynnistyy.

#### 2. Uunivalon painike

Painettaessa painiketta syttyy uunikammion valo. Valo sammuu painettaessa painiketta uudestaan.

#### 3. Alalämpötilan säätö

Käntämällä nuppia (3) myötäpäivään lisätään alalämmön prosenttimäärää, käntämällä nuppia vastapäivään pienennetään alalämpöä.

#### 4. Ylälämpötilan säätö

Käntämällä nuppia (4) myötäpäivään lisätään ylälämmön prosenttimäärää, käntämällä nuppia vastapäivään pienennetään ylälämpöä.

#### 5. Näyttö

Uunin ollessa OFF-tilassa vilkkuvat kolme merkivaloa merkinä siitä että laite on kytketty sähköverkkoon.

Painettaessa käynnistyspainiketta (1) käynnistyy uuni ja uunikammion lämpötila näytetään näytöllä. Uunin asetustilaa saadaan näkyviin painamalla

↑ tai ↓. Muuta asetustilaa painikkeilla ↑ (6) ja ↓ (7).

#### 6. Lisäyspainike

Suurentaa asetettavaa arvoa.

#### 7. Vähennyspainike

Pientää asetettavaa arvoa.

#### 8. Hormin säätönappi

Käntämällä nuppia (9) suuntaan "O" sulkeutuu hormi, käntämällä nuppia suuntaan "O" avautuu hormi; väliasennot mahdollistavat hormin 1/4, 1/2, 3/4 auki-asetnot.

### 3.6 Paiston valmistelu

Pizza voidaan paistaa joko suoraan tulitiiliarinalla tai pizza pannussa. Seuraavassa tietoa eri asetuksista. Katso myös kappaleen 3.7.1 taulukkoa.

#### **i** TÄRKEÄÄ

Kappaleen 3.7.1. taulukkoa tulee käyttää kunnes käyttäjällä on tarpeeksi kokemusta itse asettaa ajat ja lämpötilat.

#### 3.6.1 Yleistä suoraan kiviarinalla paistamisesta

- Käynnistä uuni vähintään tunti ja viisitoista minuuttia ennen paistamista käyttäen seuraavia asetuksia:  
Paistolämpötila 290°C  
Ylälämpö 75%  
Alalämpö 5%  
Hormi suljettu "0".
- Aseta lämpötilaksi 320°C ja avaa hormi puoliksi kun paistat ensimmäisen pizzan.
- Jos maltillinen työmäärän lisäys on tiedossa tulee alalämpö säätää 40%:iin ja hormi on avattava täysin ("MAX").



- Älä suolaa kiviarinaa, älä jäähdytä pintaa märällä rätillä, käytä ainoastaan pizzataikinaa. Tällä tavalla ei kiviarinan pinta kulu ja pizza paistuu oikein.

#### 3.6.2. Yleistä pizza pannussa paistamisessa

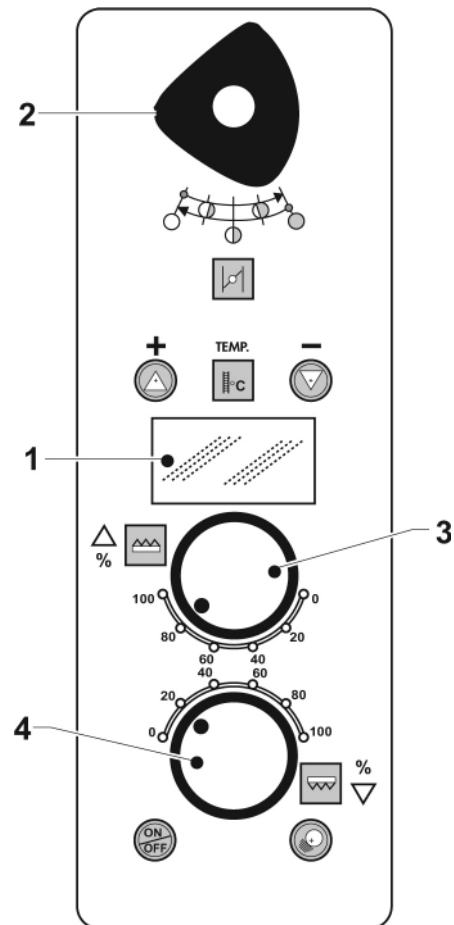
- Käynnistä uuni vähintään tunti ja viisitoista minuuttia ennen paistamista käyttäen seuraavia asetuksia:  
Paistolämpötila 300°C  
Ylälämpö 20%  
Alalämpö 70%  
Hormi suljettu "0".
- Avaa hormi puoliksi kun paistat ensimmäisen pizzan.

#### **i** TÄRKEÄÄ

Älä säädä ylä- ja alalämpöä maksimiasetuksiinsa (100%) kun käynnistät uunia. Tämä nostaa lämpötilaa 50° - 60° C yli asetustemperatuurin jolloin pizzat palavat.

#### 3.6.3 Uunin käynnistys

- Paina jolloin näyttö (1) syttyy.
- Aseta lämpötila painamalla tai , lämpötila näkyy näytöllä (1). Nosta tai laske lämpötilaa painamalla tai .
- Säädä hormin aukkoa nupilla (2), ylälämpö säätimellä (3) ja alalämpö säätönupilla (4).
- Odota että uuni saavuttaa asetustemperatuurin ennen paiston aloittamista.



### 3.7 Pizzan paistaminen

• Kun asetuslämpötila on saavutettu, avaa luukku ja laita paistettava pizza uuniin.



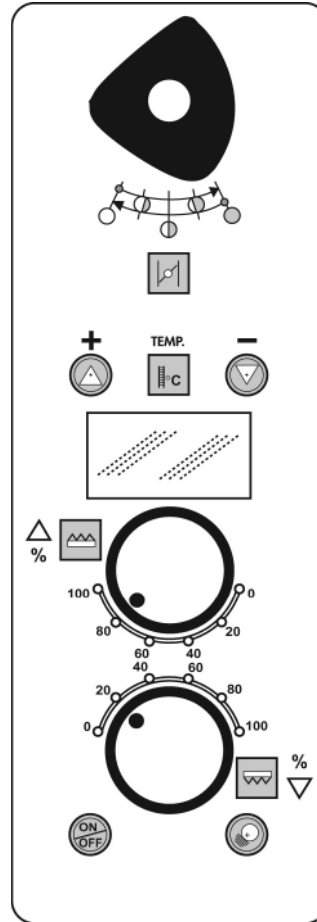
Lämpötila uunissa on hyvin korkea. Käytä asianmukaisia suojavaatteita kun laitat pizzan uuniin ja poistettaessa sitä uunista. PALOVAMMAN VAARA.



#### TÄRKEÄÄ

Uunin valoa tulisi käyttää ainoastaan silloin kun halutaan tarkistaa paistoa, tällä tavalla lampun ikä pitenee.

- Paistamisen aikana on mahdollista muuttaa asetuksia käyttämällä säätimiä ohjeen mukaisesti.
- Avaa luukku ja poista pizza kun se on valmis.



### 3.7.1 Paistosuosituksia

Hormin oikea säätö on tärkeä oikeaa paistoa ajatellen.

• Jos hormi on kokonaan suljettu paistamisen aikana purkautuu höyry luukun kautta, sen lisäksi ylälämmön teho pienenee huomattavasti höyrystä johtuen jolloin pizzan alapuoli helposti palaa.

• Jos hormi on kytketty suoraan koneelliseen poistoilmajärjestelmään imetään uunista liikaa lämpöä jolloin pizzan alapuoli myös palaa.




### **i** TÄRKEÄÄ

Suosittelemme että ainakin aluksi seurataan alapuolessa olevaa taulukkoa asetettaessa asetuksia. Asetukset voivat vaihdella taikinan mukaan.

	Työvaiheet	Lämpötila °C	Ylälämpö	Alalämpö	Hormi
Pyöreä pizza Ø33	Aloitus	320	70 - 75%	5-10%	Suljettu
	Ei paljon työtä	320	70 - 75%	5-10%	Auki 50%
	Keskinkertaisesti työtä	320	70 - 75%	5-10-20%	Auki 50%
	Paljon työtä	320	70 - 75%	10-15-30-40%	Auki 100%
Pyöreä pizza Ø45	Aloitus	290	70 - 75%	5-10%	Suljettu
	Ei paljon työtä	290	70 - 75%	5-10%	Auki 50%
	Keskinkertaisesti työtä	290	70 - 75%	5-10-20%	Auki 50%
	Paljon työtä	290	70 - 75%	10-15-30-40%	Auki 100%
Pannupizza	Aloitus	260 + 230	40 - 50 %	40 - 50%	Suljettu
	Esipaisto 6 min	330	40 - 50 %	40 - 50%	Auki 100%
	Esipaisto 6 min	260 + 300	40 - 50 %	40 - 50%	Auki 100%


### 3.8 Automaattinen puhdistus

• Työpäivän jälkeen tulee automaattinen puhdistus suorittaa ennen uunin sammuttamista.

• Paina  ja  säädä lämpötila 360°C asteeseen painikkeen  avulla.

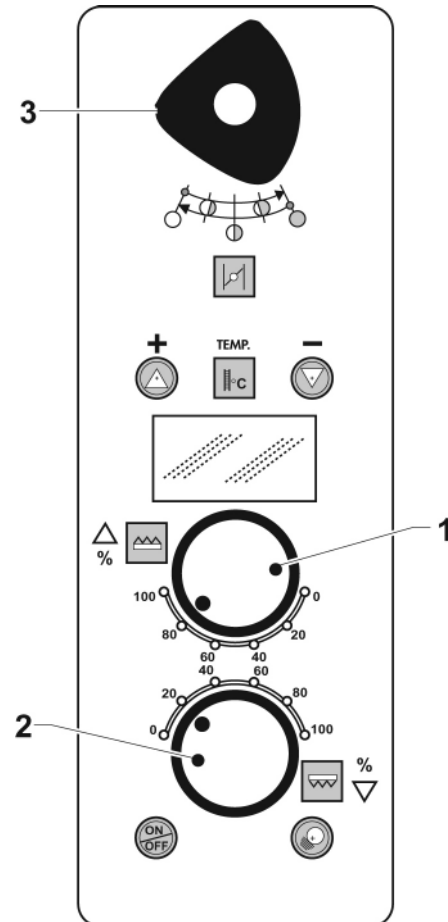
• Säädä ylälämpö kohtaan 20% nupin (1) avulla.  
 • Säädä alalämpö kohtaan 100% nupin (2) avulla.  
 • Avaa hormi täysin kääntämällä nuppia (3) kohtaan "O".  
 • Jätä uuni päälle noin tunniksi jonka jälkeen se sammutetaan ja annetaan jäähtyä.

### 3.9 Sammuttaminen

• Työpäivän päätteeksi uuni sammutetaan painamalla painiketta .

• Jos höyrykupu vielä on toiminnassa uunin sammuttamisen jälkeen, anna sen toimia jäähdyttäen uunia.

• Käynnistettäessä uunia uudestaan käynnistyy se samoilla asetuksilla jotka olivat käytössä sammutettaessa.



### 3.11 Vianetsintä

#### - Uuni ei käynnisty:

- Tarkista sähkökytkentä.
- Varmista että pääkytkin on ON asennossa.
- Varmista ettei turvatermostaatti ole lauennut.
- Kutsu huolto.

#### - Pizza ei paistu tasaisesti:

- Arina on likainen. Puhdista
- Aria on vioittunut. Vaihda arina

#### - Uuni ei toimi:

- Asetuslämpötilaa ei saavuteta:  
Lämmitysvastus viallinen  
Termostaatti viallinen
- Kutsu huolto.



VAARA

Kaikki muut ongelmat; ota yhteys huoltoon

### 3.12 Turvatermostaattin palautus



VAARA

Valtuutettu huolto suorittaa tämän toimenpiteen sen jälkeen kun ongelman aiheuttaja on korjattu. Turvatermostaatti palautetaan manuaalisesti seuraavasti:

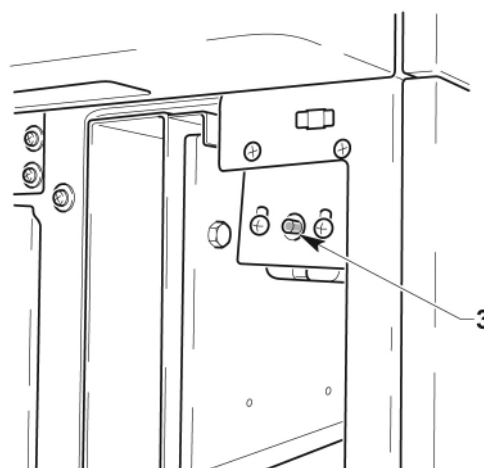
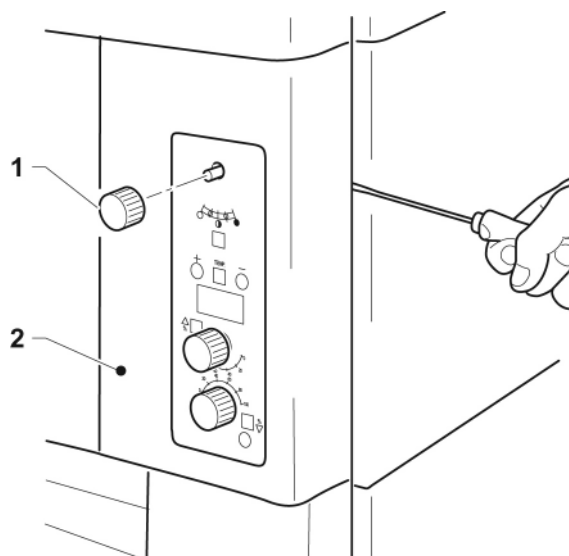


VAARA

Katkaise laitteen sähkönsyöttö ja korjaa syy termostaatin laukeamiseen.

Ruuvaa irti nuppi (1) ja irrota ohjaispaneeli (2) kuvan mukaisesti.

Paina turvatermostaatin painiketta (3) ja asenna osat takaisin käänteisessä järjestyksessä.





## 3.12 Puhdistus

### 3.12.1 Ulkoiset osat



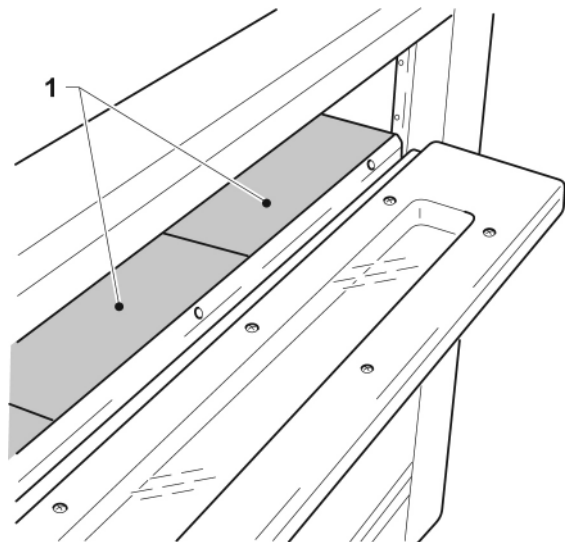
HUOM

Jokaisen työrupeaman jälkeen on uuni puhdistettava huolellisesti.

Puhdistukseen ei EI SAA KÄYTTÄÄ metalliesineitä kuten esim tesäsvillaa, teräsharjaa tai teräskappimia. Syövyttävää aineita EI MYÖSKÄÄN saa käyttää.

Älä puhdistu uunia ruiskuttamalla sitä vedellä.

- Puhdistu uunin ulkoiset osat kostealla liinalla ja sopivilla puhdistusaineilla.



### 3.12.2 Kiviarkin puhdistus

- Varmista että uuni on kylmä, avaa luukku ja harjaa arina (1) uuniharjalla. Poista pastojätteet pölynimurilla

### 3.12.3 Uunikammion huolellisempi puhdistus 600 käyttötunnin välein

- Varmista että uuni on kylmä ja avaa sen jälkeen luukku ja irrota suoja (1) avaamalla ruuvit. Ota kiviarkinat (2) varovasti ulos uunista ja poista jäämät uunista pölynimurilla.
- Puhdistu kiviarkinat erikoispuhdistimella ja märällä liinalla.



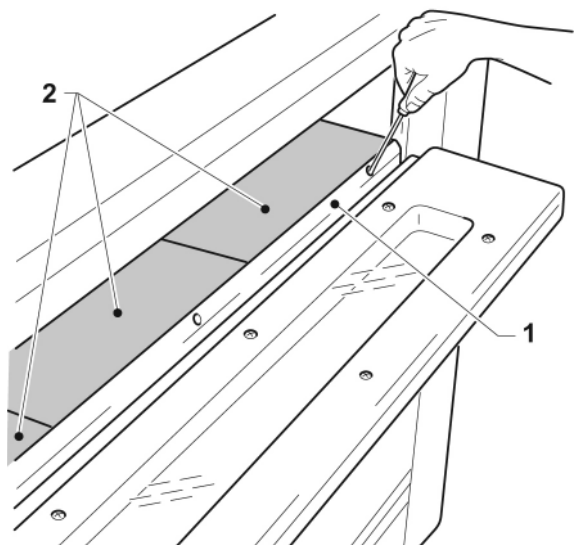
HUOM

Käsittele kiviarkinat varoen:

**ÄLÄ** pese vedellä,

**ÄLÄ** pese astianpesukoneessa,

**ÄLÄ** käytä puhdistusaineita, ainoastaan märkää liinaa.



## 4. Asennus

### 4.1 Kuljetus ja käsittely

Laite on sijoitettu puulavan päälle johon se on kiinnitetty ruuveilla. Laite on pakattu pahvilaatikkoon joka on kiinnitetty vanteilla.

#### **i** TÄRKEÄÄ

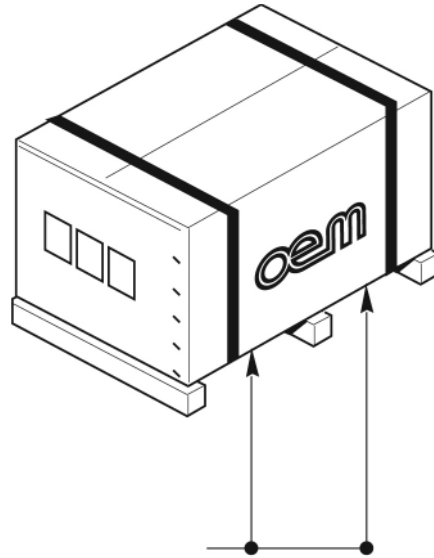
Laite pakkauksessaan ei saa jättää sään armoille. Älä sijoita muita laatikoita tai esineitä sen päälle.

#### 4.1.1 Nostaminen

Laatikko tulee käsitellä varoen. Nosta ja siirrä laatikkoa sopivalla laitteella joka kestä uunin painoa. Nosta nosturilla käyttäen hihnoja tai trukilla.

#### **STOP** VAARA

Kaikki käsittely ja nostamien tulee jättä valtuutetun henkilökunnan tehtäväksi. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista jotka sattuvat ohjeiden ja määräysten vastaisesta käytöstä ja käsittelystä.



## 4.2 Vastaanotto

Pura pakkaus heti toimituksen jälkeen ja varmista, että kaikki osat ja ohjekirjat ovat mukana ja ehjät. Ilmoita mahdolliset puutteet ja vahingot heti laitteen toimittajalle.



### TÄRKEÄÄ

Uuni koostuu kolmesta eri osasta: jalusta, kansi tai höyrykupu. Jokainen osa on pakattu erikseen. Asennuksen yhteydessä osat kootaan.

## 4.3 Pakkauksen purkaminen

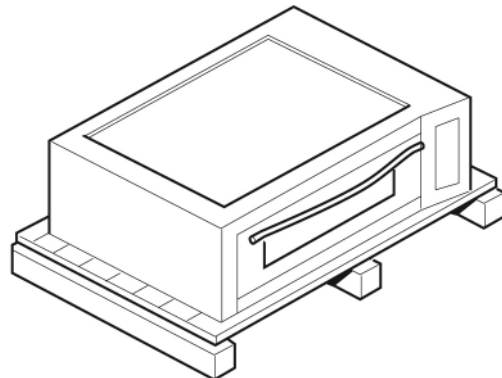
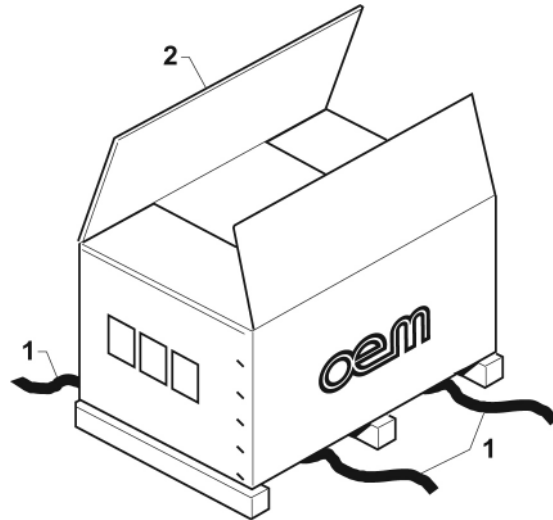
Poista pakkaus seuraavasti:

- Katkaise vanteet (1).
- Avaa pahvilaatikko (2) poistamalla niitit.
- Poista pahvilaatikko (2).
- Tarkista että kaikki osat ovat mukana.
- Avaa uunin luukku ja poista arinan suojapahvi sekä irralliset osat.
- Tarkista että kaikki osat on toimitettu lähetysluettelon mukaisesti.



### VAARA

Pakkausmateriaali (muovipussit, pahvi, niitit ym) on pidettävä lasten ulottumattomissa ja ne pitää kierrättää asianmukaisesti.



## 4.4 Osien tunnistus

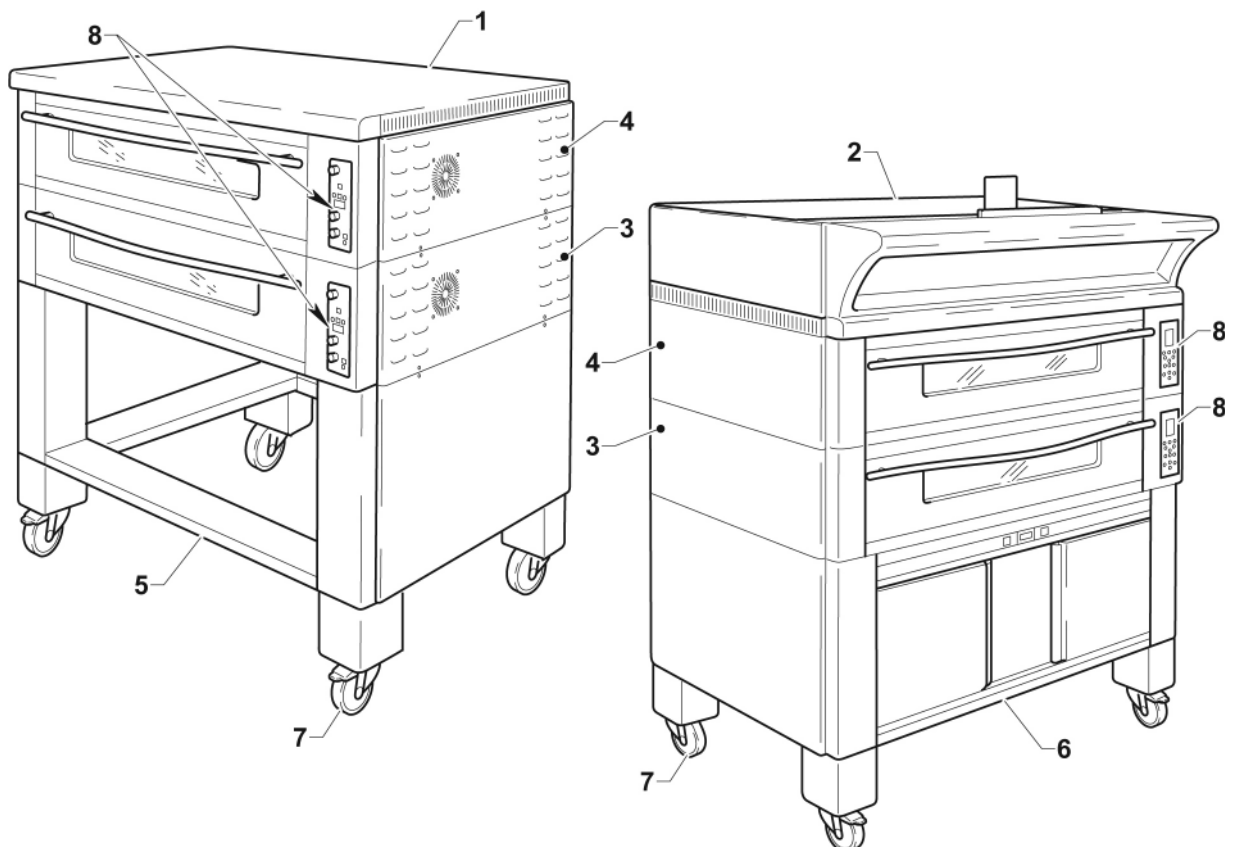
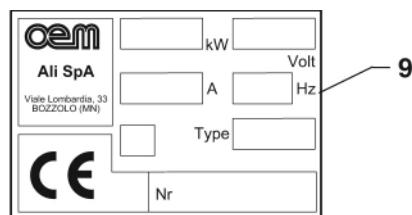
1. Kansi
2. Höyrykupu
3. Uuni 1
4. Uuni 2 (eri tilauksesta)
5. Jalusta
6. Jalusta lisätilalla (eri tilauksesta)
7. Pyörät
8. Ohjauspaneeli
9. Arvokilpi

## 4.5 Laitteen tunnistus

Laitteen valmistusnumero ja muut tunnistetiedot löytyvät arvokilvestä (9).



Mainitse aina laitteen valmistusnumero tilattaessa varaosia tai huoltoa.





Kaikki tämän kappaleen toimenpiteet on annettava valtuutetun asentajan tehtäväksi.

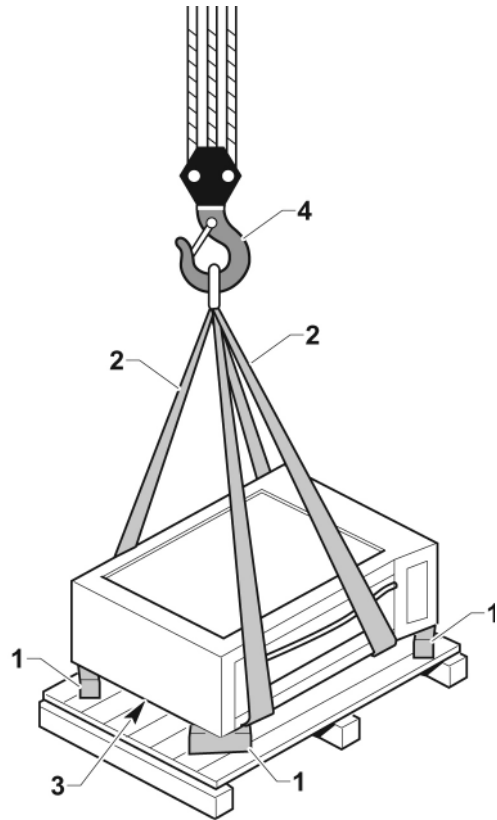
## 4.6 Laitteen nostaminen

Laitte tulee nostaa taljalla tai nosturilla seuraavasti:

- Nosta uunia varovasti joka nurkasta kangella ja sijoita välikappaleita (1) kulmien alle kuvan mukaan.
- Vedä kaksi remmiä (2) laitteen alta (3) ja kiinnitä koukkuun (4).



Älä käytä metalliremmejä nostamiseen koska ne saattavat vahingoittaa laitteen ulkopintoja.



## 4.7 Osien asennus

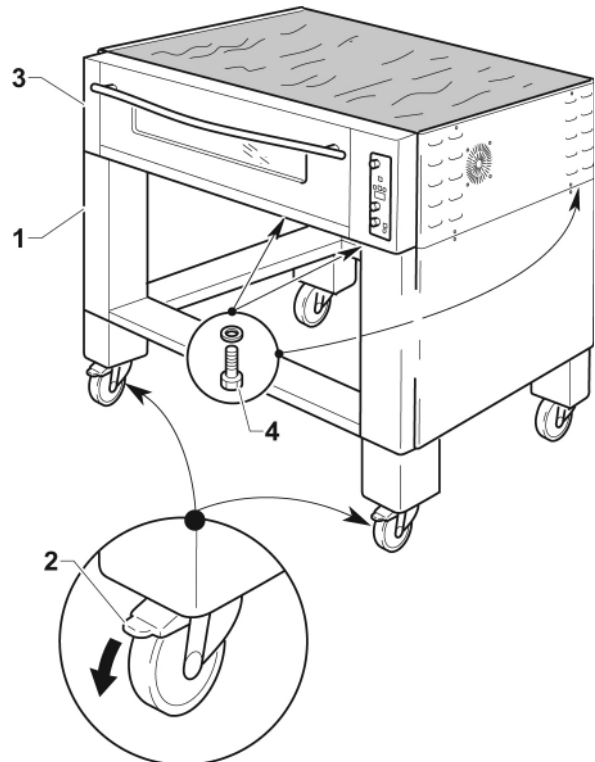


**Seuraa jalustan ja kansikuvun asennuksessa kyseisen osan ohjekirjaa.**

- Jalustaa (1) on sijoitettava mahdollisemman lähelle lopullista asennuspaikkaa siten että jarrulliset pyörät tulevat eteen. Pyörien jarrut on lukittava jarruvivulla (2).

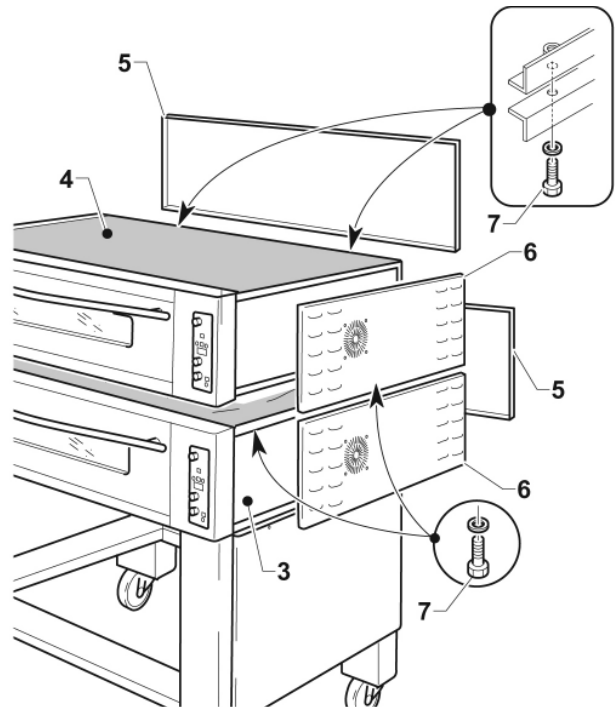
### Yksikammioisen uunin asennus

- Uuni (3) nostetaan ohjeiden mukaisesti ja sijoitetaan jalustan päälle.
- Kiinnitä uuni (3) jalustaan (1) jalustan mukana tulleiden ruuvien (4) ja aluslevyjen avulla.



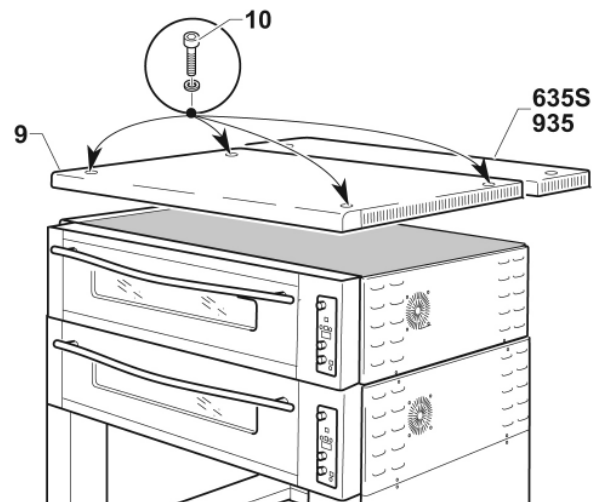
### Kaksi- ja kolmikammioisen uunin asennus

- Jos kyseessä on kaksikammioinen uuni tule toinen uuni (4) asentaa ensimmäisen uunin (3) päälle, poista takapaneelit (5) ja oikeanpuoleiset sivupaneelit (6) ja kiinnitä uunit toimituksessa olevilla ruuveilla (7) ja välilevyillä.
- Jos kyseessä on kolmikammioinen uuni tulee kolmas uuni sijoittaa toisen uunin (4) päälle ja kiinnittää ed. mainitulla tavalla.
- Jos uunit ovat kiinnitetty takaa tulee aiemmin irrotetut paneelit kiinnittää uudestaan.



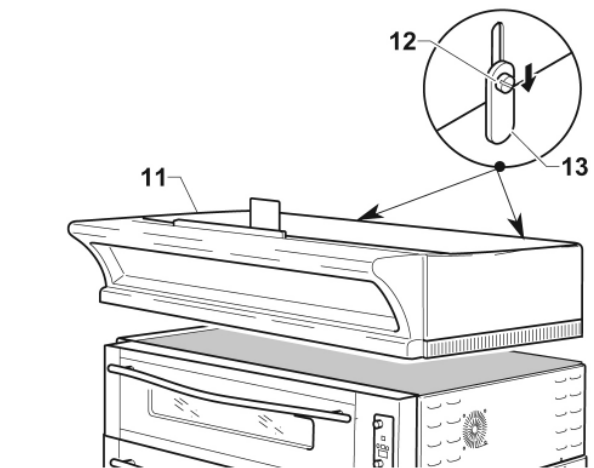
### Kannen asennus

- Kansi (9) sijoitetaan uunin päälle (koskee malleja 635S ja 935, kansi koostuu kahdesta osasta).
- Kiinnitä kansi (9) toimituksessa olevilla ruuveilla (10) ja välilevyillä.



### Kuvun asennus

- Sijoita kupu päällimmäisen uunin päälle, löysää ruuveja (12), laske alas levyt (13), ja kiristä ruuvit (12) uudestaan.

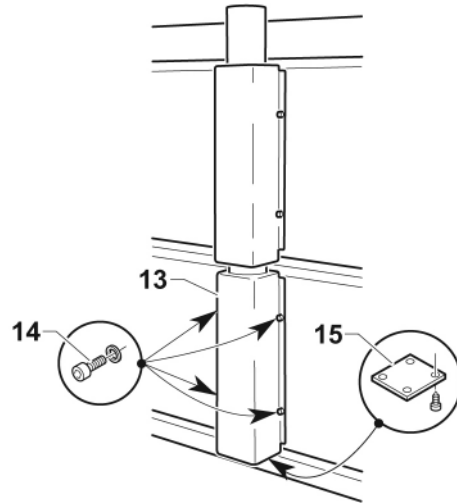


### Hormin asennus

- Poista hormi (13) pakkauksesta ja kiinnitä se uunin taakse (kts kuva) toimituksessa olevilla ruuveilla (14) ja välilevyillä.

Jos on kyseessä kaksi- tai kolmikammioinen uuni, aloita alimmasta uunista ja asenna suraava hormi edellisen päälle (kts. kuva).

- Kiinnitä lopuksi pohjalevy (15) alimman uunin hormiin.



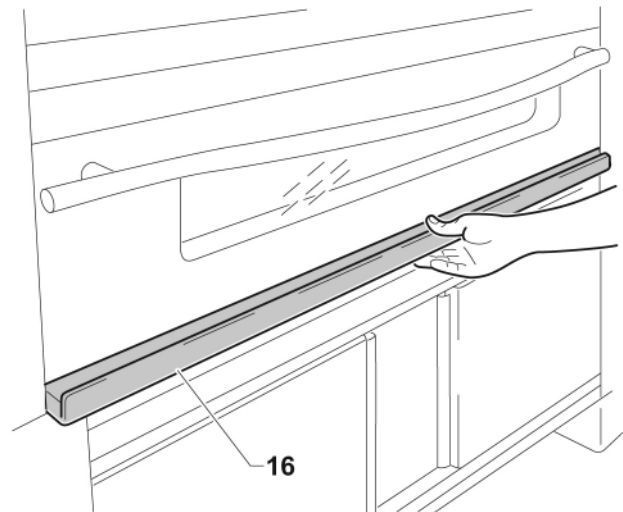
### Murupellin asennus

- Kiinnitä murupelti (16) jokaisen uunin luukun alle. Pelti kiinnittyy magneeteilla.



**TÄRKEÄÄ**

Poista osien asennuksen jälkeen suojakalvo uunin kaikista teräsosista.



## 4.8 Sähkökytkentä



- Syöttölinja on varustettava moninapaisella katkaisijalla joka katkaisee syöttöjännitteen kaikinapaisesti ja jonka kärkienväli on väh. 3 mm.
- Sähköjärjestelmän tulee olla asetuksien mukainen sekä varustettu maadoituksella.
- Syöttökaapelin koko tulee vastata laitteen tehoa siten että maksimi kuormituksella jännitteen pudotus on alle 2%.
- Tarkista ennen kytkemistä, että laitteen arvokilvessä mainittu liitäntäjännite vastaa asennuspaikan jännitettä.



Varmista ennen laitteen sähköjohdon kytkemistä että sähkönsyöttö on katkaistu pääkatkaisijalla.

### 4.8.1 Kytkentä

- Päästäksesi käsiksi kytkentärimaan, poista oikeanpuoleinen sivupaneeli (1).
- Kytke laitteeseen sopiva kaapeli (2) kytkentärimaan (3). Kytke vaiheet liittimiin F1, F2 ja F3, Nolla liittimeen N ja maadoitus liittimeen T.
- Vie kaapeli (2) vedonpoistajan (4) läpi ja liitä se pääkatkaisijaan.

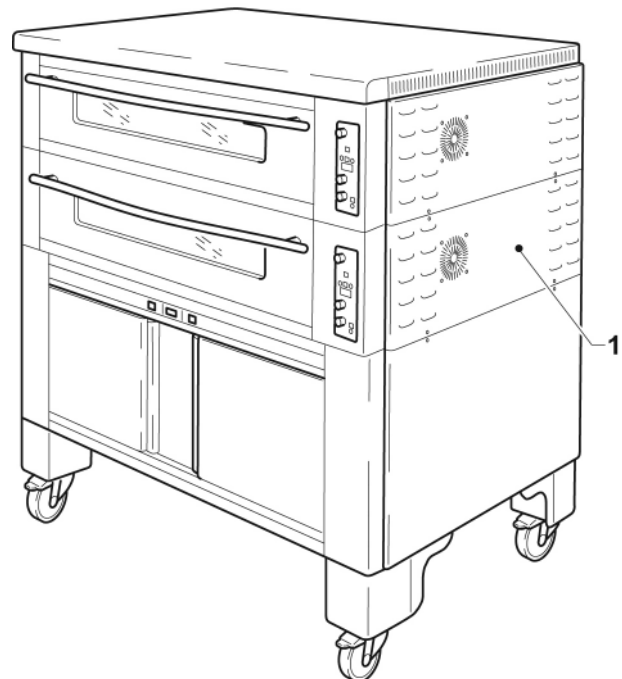
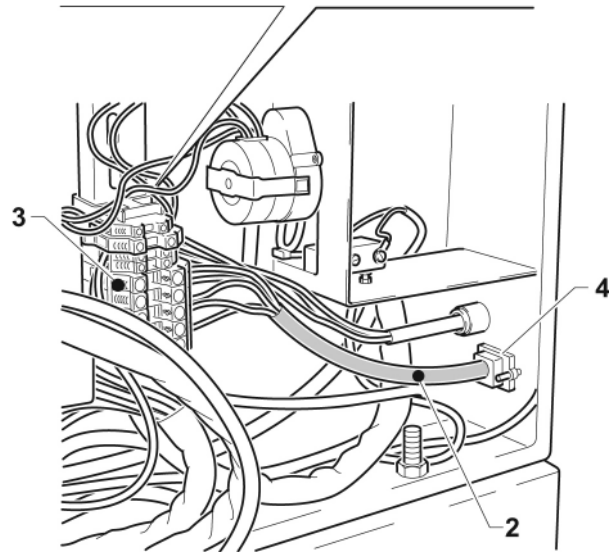
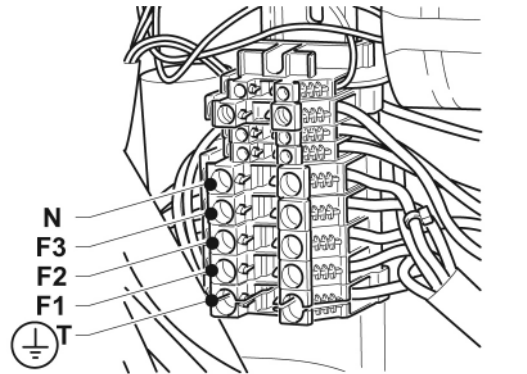


Pääkatkaisijaan on helposti päästävä käsiksi.

- Asenna oikea sivupaneeli (1) takaisin.



Jos kyseessä on kaksi- tai kolmikammioinen uuni tulee jokaisen uunin syöttö varustaa omalla pääkatkaisijalla.





#### 4.8.2 Hörykuvun asennus

Kts. kuvun asennusohje kuvun ohjekirjassa.

#### 4.8.3 Nostatuskaapin asennus

Kts. asennusohje kaapin ohjekirjassa.

### 4.9 Uunin sijoittaminen



Uunia ei saa asentaa lähelle helposti syttyviä seiniä tai huonekaluja. Uunin ympärille on paloturvallisuussyistä jätettävä 200 mm:n ilmarako (kts. kuva). Lattia uunin alapuolella on oltava palamatonta ainetta. Älä nojaa palavia esineitä uunia vastaan.

- Lukitse uunin pyörien jarrut.

#### 5.9.1 Hormin liitântä

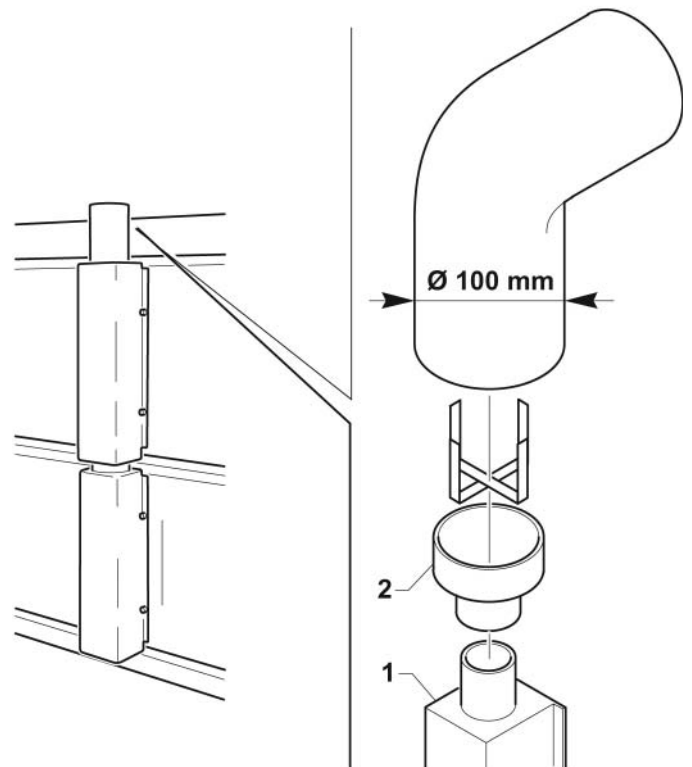
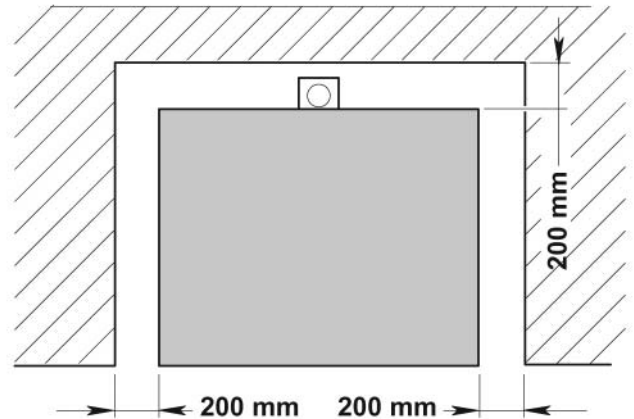
- Sijoita liitântäkappale (2) hormiin (1).
- Liitä Ø 100 mm liitântäkappale (2) ilmanpoistoon tai kupuun.

### 4.10 Ensimmäinen käynnistys



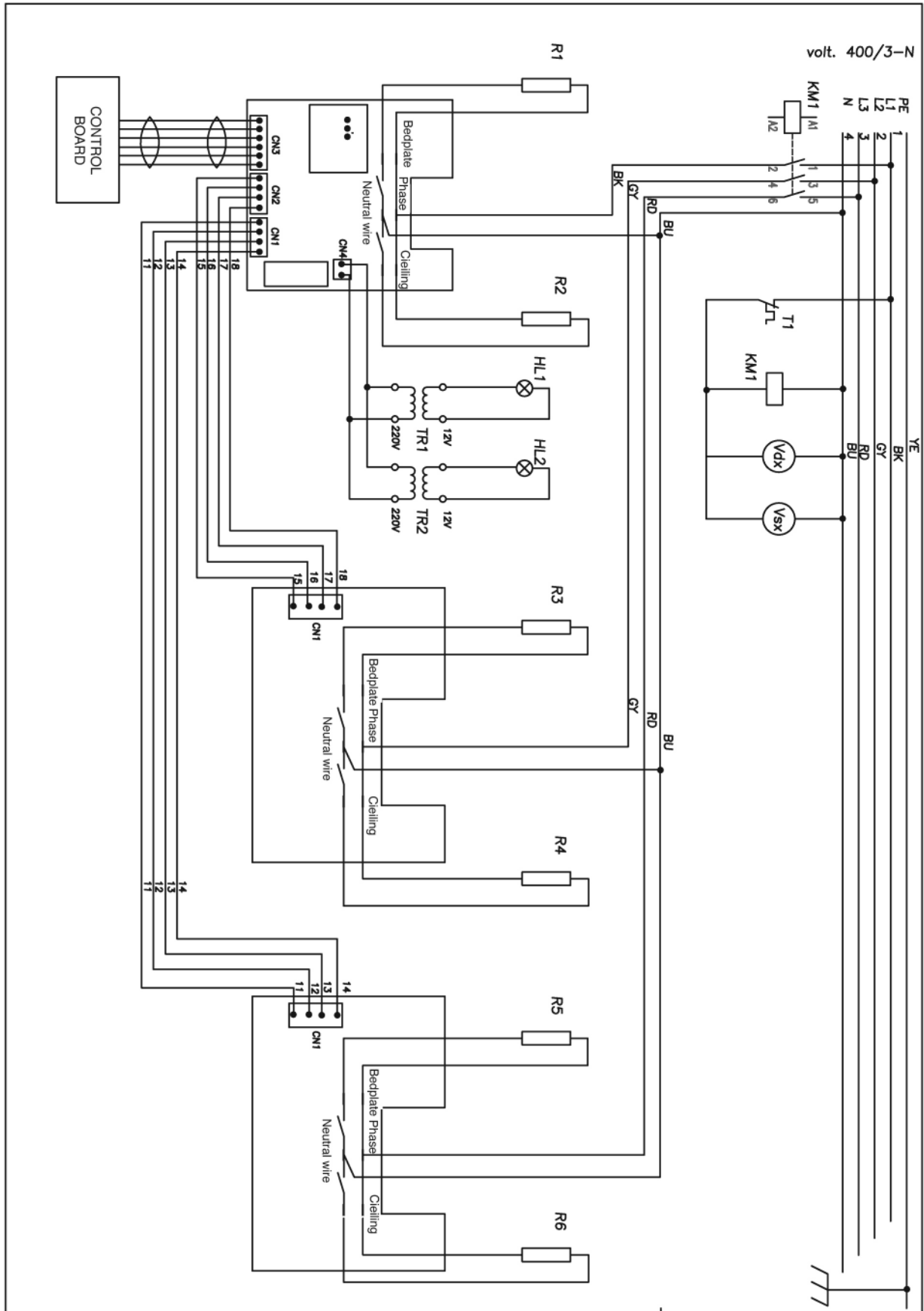
Puhdista uunin sisäosat huolellisesti, myös kiviäritinat, "puhdistus" kappaleen mukaisesti. Varmista ettei uunissa ole irtonaisia tai syttyviä esineitä.

- Käynnistä uuni ohjeiden mukaisesti ja tarkista uunin toiminta.



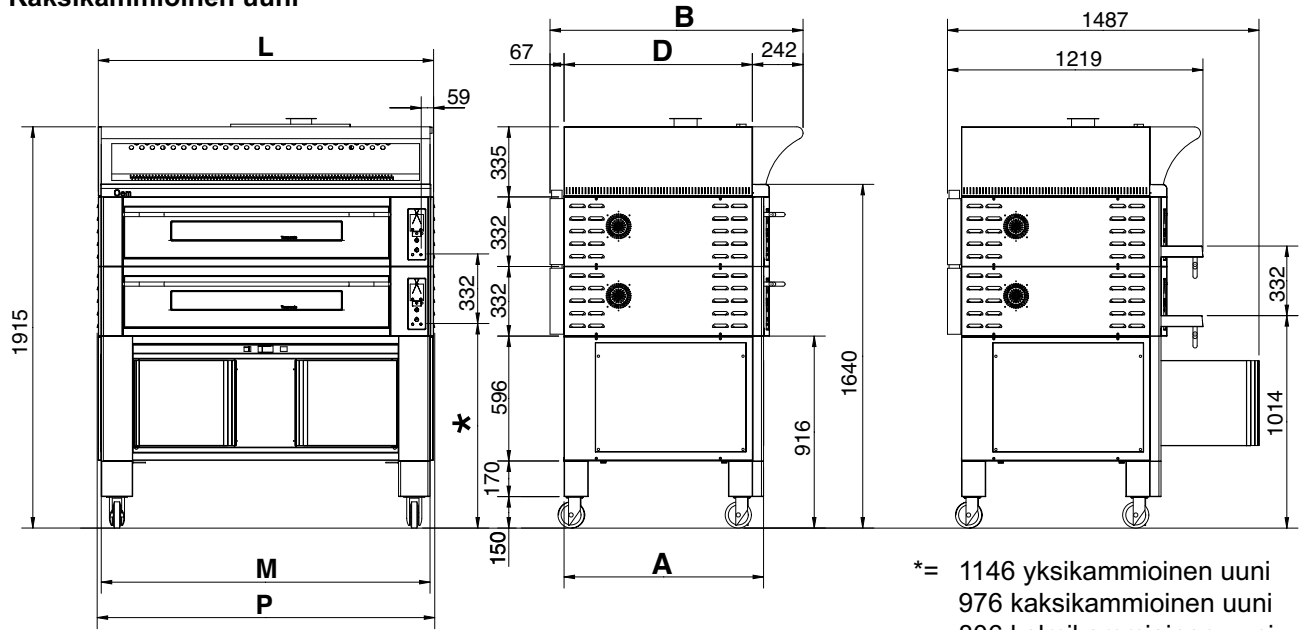
## Tekniset tiedot

Kytikäkaavio  
Asennuspiirustus  
Tekniset tiedot

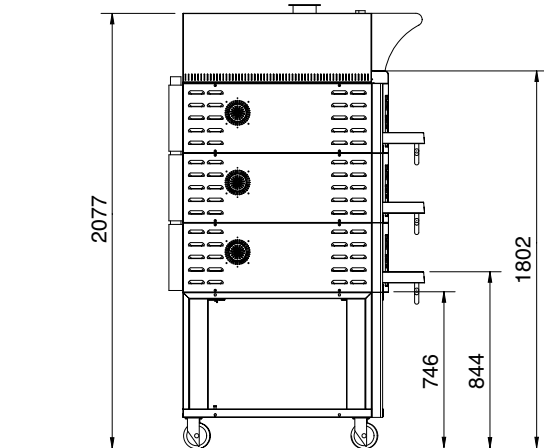


Kytentäkaavio 400V

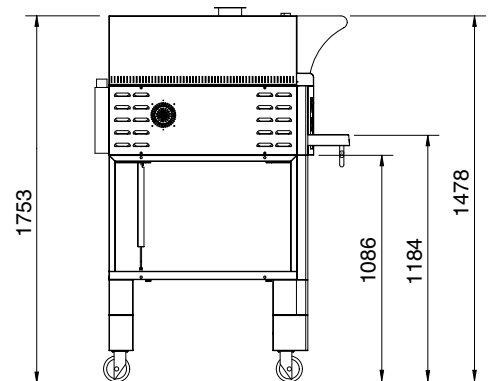
**Kaksikammioinen uuni**



**Kolmikammioinen uuni**



**Yksikammioinen uuni**



Mod.	A	B	L	D	M	P
435 - 435E	952	1206	1079	898,5	1049	1090
635 XL - 635XL/E	952	1206	1600	898,5	1596	1610
935 - 935/E	1302	1556	1479	1248,5	1449	1490
635 L - 635L/E	952	1206	1479	898,5	1449	1490
635 S - 635S/E	1302	1556	1079	1248,5	1049	1090

sizes in mm

Mod.	Sisämitat			Ulkomitat		
	Leveys	Syvyys	Korkeus	Leveys	Syvyys	Korkeus
435 - 435E	730	730	140	1080	1030	390
635 XL - 635XL/E	1250	730	140	1600	1030	390
935 - 935/E	1130	1080	140	1480	1380	390
635 L - 635L/E	1130	730	140	1480	1030	390
635 S - 635S/E	730	1080	140	1080	1380	390

Asennuspiirustus

**Tekniset tiedot**

Malli	435 435/E	635S 635S/E	35L 635L/E	635XL 635XL/E	935 935/E
Sähköliitäntä	230V 3 ~ 400V 3 ~ 50Hz	230V 3 ~ 400V 3 ~ 50Hz	230V 3 ~ 400V 3 ~ 50Hz	230V 3 ~ 400V 3 ~ 50Hz	230V 3 ~ 400V 3 ~ 50Hz
Teho	6,6 kW	9,9 kW	10,5 kW	12,0 kW	13,2 kW
Sähkökaapeli	4 x 2,5 mm <sup>2</sup> 230 V 5 x 2,5 mm <sup>2</sup> 400 V	4 x 2,5 mm <sup>2</sup> 230 V 5 x 2,5 mm <sup>2</sup> 400 V	4 x 2,5 mm <sup>2</sup> 230 V 5 x 2,5 mm <sup>2</sup> 400 V	4 x 2,5 mm <sup>2</sup> 230 V 5 x 2,5 mm <sup>2</sup> 400 V	4 x 2,5 mm <sup>2</sup> 230 V 5 x 2,5 mm <sup>2</sup> 400 V
Paino	137 kg	184 kg	180 kg	195kg	225 kg
Kosteus	10 ÷ 80 %				

Malli	Ylä- lämpö			Ala lämpö			Max. teho Kw	AMP. / vaihe		Koodi
	N°	W.CAD		N°	W.EACH			V200	V400	
435	1 Kammio	3	1100	1 Kammio	3	1100	6,6	6,5	9,5	
435/E	2 Kammiota	6	1100	2 Kammiota	6	1100	13,2	33	19	EE266
	3 Kammiota	9	1100	3 Kammiota	9	1100	19,8	49,5	28,5	
635-S	1 Kammio	3	1650	1 Kammio	3	1650	9,9	24,9	14,2	
635-S/E	2 Kammiota	6	1650	2 Kammiota	6	1650	19,8	49,8	28,4	EE265
	3 Kammiota	9	1650	3 Kammiota	9	1650	29,7	74,7	42,6	
635	1 Kammio	6	875	1 Kammio	6	875	10,5	26,3	15	
635-L/E	2 Kammiota	12	875	2 Kammiota	12	875	21	52,6	30	EE267
	3 Kammiota	18	875	3 Kammiota	18	875	31,5	78,9	45	
635XL	1 Kammio	6	1000	1 Kammio	6	1000	12	30	17,3	
635XL/E	2 Kammiota	12	1000	2 Kammiota	12	1000	24	60	34,6	EE279
	3 Kammiota	18	1000	3 Kammiota	18	1000	36	90	51,9	
935	1 Kammio	6	1100	1 Kammio	6	1100	13,2	19	33,1	
935/E	2 Kammiota	12	1100	2 Kammiota	12	1100	26,4	38	66,2	EE264
	3 Kammiota	18	1100	3 Kammiota	18	1100	39,6	57	99,3	

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'**  
**DECLARATION OF CONFORMITY - DECLARATION CE DE CONFORMITE**  
**CE-KONFORMITÄTSEERKLÄRUNG - DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD'**  
**DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE**



OEM - ALI SpA  
Viale Lombardia, 33  
46012 BOZZOLO (MN) Italia  
Tel. 0376- 910511 - Fax 0376 - 920754

Dichiara che il modello - *It is hereby declared that model*  
Déclare que le modèle - *erklärt, daß die Maschine Modell*  
Declara que el modelo - *Declara que o modelo*

**ZENITH**  
**435 / 635-XL / 935 / 635-L / 635-S**

anno di costruzione - *Year of manufacture* - An de production - *Baujahr*  
año de fabricación - *ano de fabricação*

I è conforme alle disposizioni legislative che traspongono le direttive e successivi emendamenti:  
**GB** *complies with the law provisions that transpose the directives and relevant amendments:*  
**F** est conforme aux dispositions législatives qui transposent les directives et amendements successifs:  
**D** *den gesetzlichen Richtlinienbestimmungen und nachfolgenden Änderungen:*  
**E** es conforme a las disposiciones legislativas que transponen las directivas y sucesivas enmiendas:  
**P** *encontra-se em conformidade com as disposições legislativas relativas as diretivas:*

**98/37 - 73/23 - 89/336 - DPR 24/7/1996 n° 459**

I e inoltre dichiara che sono state applicate le seguenti norme armonizzate  
**GB** *it is also hereby declared that the following harmonized provisions have been applied*  
**F** et en plus elle déclare que les normes suivantes ont été appliquées  
**D** *sowie folgenden harmonisierten Normen:*  
**E** y declara además que han sido aplicadas las siguientes normas armonizadas  
**P** e declara além disso que foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas

**EN 60335-1-2-36; EN 61000-4-2; EN 61000-4-5; EN 50141;**  
**EN 61000-4-11**  
**EN 55014; EN 55104; EN 60555-2-3; EN 60555-3**

Firma del legale rappresentante - *Signature of the legal representative*  
Signature du représentant légal - *Unterschrift des Rechtsvertreters*  
Firma del representante legal - *Assinatura do representante legal*

(Giandomenico Walter)